

Owner's Guide
READ AND KEEP THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Guide de L'utilisateur
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Guia del propietario
LEA Y TENGA EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

TouchStone™ VORTEX HEAT® 600

www.sylvane.com 1-800-934-9194

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Vornado® TouchStone™ Vortex Heat® 600

Read all instructions before using this heater.

Please visually inspect all internal and external components before connecting to electric current. If any damage is found, **DO NOT USE THIS UNIT** and contact Vornado Air LLC at 1-800-234-0604.

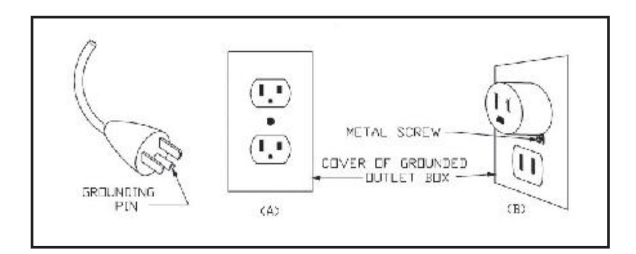
When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons, including the following:

- **DO NOT** place heater on furniture. It could fall, dislodging or breaking parts in the heater. Operate this heater only in its upright position.
- **DO NOT** leave an operating heater unattended and always unplug heater when not in use. To disconnect heater, turn unit off by pressing the power button, then remove plug from outlet.
- **DO NOT** use heater with a power strip or extension cord. Overheating of a power strip or extension cord could result in a fire.
- **DO NOT** use in damp or wet areas. Parts in the heater may be damaged by moisture.
- **DO NOT** plug any other electrical device into the same outlet as your heater. This could result in overheating.
- **DO NOT** operate this product with any electronic speed-control device on the same circuit.
- **DO NOT** insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust openings as this may cause an electric shock, fire or damage the heater.
- **DO NOT** use heater to dry human or animal hair/fur or articles of clothing.
- This heater is **NOT** intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- **DO** use this heater only as described in this owner's guide. Any other use not recommended by Vornado may cause fire, electric shock or injury to persons.
- **DO** keep the power cord on top of area rugs or carpeting. Placing anything, including furniture, on top of the cord may damage it.
- **DO** keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least three feet from the heater. **DO NOT** block the heater's air intake or outlet.
- **DO** keep flammable materials away from the heater. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. **DO NOT** use the heater in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
- This product is equipped with a 3-prong, grounding pin plug as a safety feature. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to connect to a grounded outlet only. This plug will fit into a grounded outlet only one way. **DO NOT** alter the plug. **DO NOT** attempt to defeat this safety purpose of the grounding plug.
- This product must be grounded. If the product malfunctions, grounding provides a path of least resistance for the electric current to reduce the risk of electric shock. The 3-prong plug must be inserted into a grounded outlet that has been properly installed in accordance with all electric codes and ordinances. If you are in doubt as to whether or not an outlet is properly grounded, contact a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS (continued)

- **DO** check periodically for a secure plug/outlet fit. If the plug does not fit snugly into the outlet or if the plug becomes very hot, the outlet may need to be replaced. Check with a qualified electrician to replace the outlet.
- **DO** unplug the heater when not in use by pulling the plug straight out from the outlet. Inspect the heater's cord periodically. **DO NOT** use a heater with a damaged cord. Return heater to Vornado for examination, electric or mechanical adjustment or repair.
- This heater is equipped with a thermal safety shut-off system, designed to turn off the heater when an internal overheating condition is detected (see Resetting the Unit section under Safety Features for instruction on how to reset Heater).
- This heater operates with a RF (Radio Frequency) remote control. Interference between this remote and other remote-control-operated electrical appliance in your home is possible.
- This heater is for use on 120 volts. The cord has a plug as shown at A in the illustration below. If a grounding receptacle is not available, an adapter as shown at B is available for connecting three-blade grounding-type plugs to two-slot receptacles. The green grounding plug extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box shown at B. The adapter should not be used if a three-slot grounded receptacle is available.
- **HEATERS SHOULD BE KEPT AWAY FROM CHILDREN AND NOT BE PLACED IN A CHILD'S ROOM WITHOUT SUPERVISION.**
- **FOR RESIDENTIAL USE, INDOOR ONLY. NOT FOR USE IN ANIMAL PENS OR OUTDOOR BUILDINGS.**



SAVE THESE INSTRUCTIONS

Remote Control Quick Start Guide

Step 1 Remove static cling decal from the Heater Touch Screen Display.

Step 2 Plug Heater into approved wall outlet. DO NOT turn Heater on.

Step 3 Place 2 AA batteries (included) into Remote. Aim Remote at Heater. Recommended to be within 3 feet for programming the Heater.

Step 4 Press and hold the Remote POWER button for approximately 3 seconds, until display flashes one time. The Remote now has generated a new communication signal.

Step 5 Press and Hold the Heater POWER button for approximately 3 seconds, until the display begins to flash. The Heater is now ready to recieve the new communication signal.

Step 6 Press the Remote Mode button one time. The Heater display will stop flashing and glow solid. The Remote and Heater are now linked.

Step 7 Set the Heater to desired heat setting, temperature setting and timer duration.

The Remote does not need to be programmed for the Heater to function properly using only the main touch-screen display.

Note: You should only need to set up the connection one time upon first use of your Heater. If for some reason the Remote loses its connection – repeat the Remote Control Quick Start Instructions.



Guide du contrôle par télécommande du démarrage rapide

Étape 1 : Retirez l'autocollant statique de la télécommande et de l'écran tactile du réchauffeur.
Étape 2 : Branchez le réchauffeur à une prise de courant approuvée. N'ouvrez pas le réchauffeur.
Étape 3 : Mettez 2 piles AA (incluses) dans la télécommande. Dirigez la télécommande vers l'appareil de chauffage. Il est recommandé d'être à une distance de 1 m (3 pi) pour programmer l'appareil.
Étape 4 : Appuyez et tenez enfoncé le bouton POWER (alimentation) de la télécommande pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage clignote une fois. La télécommande a maintenant généré un nouveau signal de communication.
Étape 5 : Appuyez et tenez enfoncé le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter. L'appareil est maintenant prêt à recevoir le nouveau signal de communication.
Étape 6 : Appuyez sur le bouton de mode de la télécommande une fois. L'affichage de l'appareil va arrêter de clignoter et brillera en permanence. La télécommande et l'appareil sont maintenant reliés.
Étape 7 : Réglez l'appareil à l'ajustement de chaleur, l'ajustement de température et la minuterie désirés.

La télécommande n'a pas besoin d'être programmée pour que l'appareil fonctionne adéquatement en utilisant seulement l'affichage tactile principal.

Remarque : Vous ne devez configurer le branchement qu'une seule fois lors de la première utilisation de votre réchauffeur. Si pour une raison quelconque la télécommande perd sa connexion, répétez les instructions de Démarrage Rapide de la Télécommande.

Guía Rápida del Control Remoto

Paso 1: Quite la película protectora del control remoto y de la pantalla al tacto del calefactor.
Paso 2: Enchufe el calentador en un tomacorriente aprobado. NO encienda el calefactor.
Paso 3: Coloque 2 pilas AA (incluidas) en el control remoto. Apunte el control remoto hacia el calefactor. Se recomienda estar a no más de 3 pies (1 metro) para pro gramar el calefactor.
Paso 4: Oprima y mantenga oprimido el botón POWER durante 3 segundos aproximadamente, hasta que la pan talla parpadee una vez. El Control Remoto ha generado una nueva señal de comunicación.
Paso 5: Oprima y mantenga oprimido el botón ON/OFF durante 3 segundos aproximadamente, hasta que la pan talla comience a parpadear. El calefactor está preparado para recibir la nueva señal de comunicación.
Paso 6: Oprima el botón 'Mode' del control remoto una vez. La pantalla del calefactor dejará de parpadear y se mantendrá encendida. El Control Remoto y el Calefactor se encuentran conectados.
Paso 7: Configure el calefactor de acuerdo a la Configuración de Calor, Configuración de Temperatura y duración del Temporizador deseadas.

No es necesario programar el Control Remoto para que el calefactor funcione adecuadamente utilizando sólo la pantalla táctil principal.

Nota: Deberá establecer la conexión una sola vez, al usar por primera vez su calefactor. Si el control remoto pierde su conexión por cualquier motivo, repita las instrucciones de Configuración Rápida del Control Remoto.

About your new Vornado® TouchStone™ Vortex Heat® 600 (TVH 600)

The TVH 600 features Vornado's signature Vortex Technology to provide efficient circulation of heat throughout the entire room. The TVH 600 works by creating a tornado-like beam of air that projects across the room until reaching a barrier, returning around the perimeter of the room to be recirculated. This results in an even temperature throughout the room and surrounds you in a "blanket of warmth." This is unlike most space heaters, that heat the space directly in front of the unit and provide limited to no circulation - allowing the heat to simply rise to the ceiling.

Safety Features

The TVH 600 incorporates multiple safety devices and systems. These features include:

Durable Construction
Designed of metal and plastic to be cool to the touch.

Tight Grill Spirals
Resists curious fingers.

Automatic Tip-Over Protection
Heater automatically shuts off if it is tipped over.

Automatic Safety Shut-Off System
The TVH 600 has a multi-level safety shut-off system designed to prevent overheating. Overheating may occur if the inlet or outlet is blocked, a foreign object prevents the blade from turning, or the appliance tips over. If this happens, the safety shut-off system will cut power to the heat element and you will need to manually reset the unit. This shut-off system also has a back-up one-shot fuse for added protection. (See Resetting the Unit below)

Ideal Exit Air Temperature
Approximately 120° F; warm enough to heat an entire room and is the temperature of the exit air in most central forced air heating systems.

Wide Base
To maximize stability

Grounded Heavy-Duty Power Cord
3 prongs make for a more secure wall connection.

Illuminated Indicator Light
A visible reminder that the heater is on.

Non-Glowing, Thermostatically Controlled Heating Element
Even on HIGH, the heat element does not glow. Non-glowing heating elements are safer and longer lasting.

Resetting the Unit
1. Unplug the unit.
2. Remove any obstructions.
3. Wait 5-10 minutes.
4. Plug in heater and press the POWER button. The unit should now function normally.

If the safety shut-off system repeatedly shuts off your heater, or if it will not reset after following the above procedure, DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE THE UNIT. Call Vornado Consumer Service Department toll free at 1-800-234-0604.

www.sylvane.com 1-800-934-9194

Maintenance

The TVH 600 has no user serviceable parts. Do not disassemble the unit – it will void your warranty. If service is required, return your heater to Vornado (see Limited Warranty).



- The motor is permanently lubricated and requires no oiling.



- Because the TVH 600 moves a great deal of air, it will need regular surface cleaning. Be sure to unplug the unit prior to cleaning. With a vacuum, clean the air inlet on the back of the unit and the outlet grill vanes on the front of the unit.
- During the off-season or extended periods of non-use, store your heater. Unplug the unit, bundle the cord, save the plastic bag that the heater was shipped in so that you can cover the unit and minimize settling dust.

How It Works

Vornado leads the industry in the advancement of portable electric heater technology. The TVH 600 provides the most advanced heater interface to date.



Smart Remote Temperature Sensor
This innovation incorporates continuous monitoring of the temperature at the location of the remote. This temperature reading is then transmitted back to the base unit. The TVH600 automatically adjusts heat output and fan speed to meet and maintain the desired temperature set. The benefit of this technology is when you position the Smart Remote Temperature Sensor near you, the heater will automatically adjust to meet your desired temperature at that location.The base unit will always attempt to operate using the sensor information from the remote, if a signal cannot be obtained, the base unit will function on its own.

Fully control the TVH 600 remotely with the Smart Remote Temperature Sensor with illuminated screen. Turn the unit **ON** and **OFF**, select mode - **FAN ONLY**, **LOW HEAT** or **HIGH HEAT**, adjust the desired set temperature up or down, and set the automatic-off timer, all from up to 30 feet away. As you adjust the remote, the base unit will “beep” to indicate it has received your signal. The screen-light will dim after just a few seconds, to minimize room illumination. The Remote does not require “line-of-site” to operate.

Illuminated Touch Screen
Innovative and easy to use, the Touch Screen provides complete control at the base unit. Just touch the screen to “wake-up” or turn on the screen. Follow the intuitive display and touch the screen to adjust mode, desired temperature, and timer. The Timer can be set to turn the unit off automatically in hour intervals up to 9 hours. The screen-light will dim after just a few seconds to minimize room illumination. Both the remote and the base unit feature one-button ON/OFF control.

Automatic Climate Control
With this unique technology, the TVH 600 does not cycle on and off like most ordinary heaters, but uses continuous variable heat and air output to maintain the set temperature. This allows the unit to often run on less than high power, minimizing noise and energy use, all while maintaining your set comfort level.

How To Use

1. Plug into a standard grounded wall outlet.
2. Press the POWER button to turn on the Heater.
3. Position the TVH 600 so the vortex beam of warm air is directed across the room unobstructed.
4. Using the touch screen, select the mode you wish to use, LOW heat, HIGH heat, or FAN ONLY.
5. Turn off after use.

TVH 600 TOUCH SCREEN CONTROLS



▶ **POWER BUTTON** Press to turn unit ON or OFF, red light illuminates when power is ON.
▶ **HEAT MODE** To select the heat level you desire, press HIGH HEAT for up to 1500 watts, or LOW HEAT for up to 750 watts of maximum power.
▶ **FAN ONLY MODE** Select FAN ONLY mode to operate the heater with no heat.
▶ **SET TEMPERATURE** To select the desired room temperature, press the **[+]** or **[–]** to raise or lower the temperature by one degree at a time.
▶ **ROOM TEMPERATURE** The Touch Screen also indicates room temperature. The temperature displayed is the approximate temperature at the location of the Smart Remote. The base unit will always attempt to operate using the sensor information from the Remote, if a signal cannot be obtained, the base unit will function on its own. (See Smart Remote Temperature Sensor below.)
▶ **TIMER** The timer function allows you to set the unit to automatically turn off in one-hour intervals up to 9 hours. Press the **[+]** to add hours of operation, or the **[–]** to remove hours of operation. The unit will completely shut off when the set time has expired.
▶ **SOUND** When a setting is changed you will hear a “beep” to indicate that a setting has been changed.
▶ **LCD DISPLAY** Display window will be illuminated when adjustments are being made, and the illumination will dim after adjustments are complete.

SMART REMOTE TEMPERATURE SENSOR

Fully control the TVH 600 with the Smart Remote. All adjustments made with the Remote will be indicated with a “beep” from the unit to notify you that the change has been received.
▶ **POWER** Press the ON/OFF button to turn the unit ON or OFF.
▶ **HEAT MODE** Press the HEAT UP or HEAT DOWN arrows to adjust heat settings one degree at a time.
▶ **TIMER** Press the TIMER UP or TIMER DOWN arrows to adjust timer by one hour at a time.
▶ **MODE** Press the center MODE button to select HIGH HEAT, LOW HEAT or FAN ONLY.
▶ **BATTERY REPLACEMENT** Screen will indicate when the batteries need to be replaced. The Remote requires 2 AA batteries. To replace the batteries remove the cover located on the bottom side of the remote. Note: The SMART REMOTE SENSOR sends frequent signals to the base unit; this uses more power than ordinary remotes so more frequent battery replacement will be required.

Operating Tips

The SMART REMOTE SENSOR can be turned off to save battery life or to stop the remote from sending information to the base unit. Slide switch on the back of the remote to the OFF position to turn the remote off, slide the switch to ON position to allow the remote to send signals.

The SMART REMOTE SENSOR uses RF (radio frequency) to send the signals, so line-of-sight is not required for the unit to function. However, to obtain the best remote temperature sensing, position the remote where it can sense an accurate temperature. Setting the remote too close to other heat sources, even under a warm lamp or in your lap, will cause the remote to sense the temperature as warmer than the air. Inversely, setting the remote too close to cold drafty areas, like a cold window or door, will cause the remote to sense the temperature in the room as cooler. Placing the remote in a drawer or other similar locations will not allow the unit to sense the true typical temperature. Be sure to place the remote out in the open. *Note: Even though the remote sensor may send a signal for additional heat, the Remote Temperature Sensor cannot put the Heater into an unsafe heat mode. Performance is always limited by maximum power settings and multi-level safety shut-off systems.* **The remote is not a toy and should only be used in the prescribed manor intended for the use of this heater.** *Note: If a room is very large or has too much heat loss, the heater may not be able to obtain the desired set temperature at the remote, even with the unit running continuously.*

To properly carry the heater, place one hand in the back handle opening and use your other hand to hold from the front.

In smaller areas, you might prefer to set the unit in LOW HEAT mode. In larger spaces you might prefer to set the unit on HIGH HEAT mode. A vortex beam of air will gently keep the air circulating in the room for even, uniform heating.

To use the TVH 600 as a personal fan, press the “FAN ONLY” mode on the touch screen. The TVH 600, like any other 1500-watt electric heater, draws up to 12.5 amps of electric current. If using your TVH 600 on HIGH heat setting causes your home circuit breaker or fuse to trip, we offer the following suggestions:

1. Try turning off other electrical appliances that run on the same electrical circuit as your TVH 600.
2. Run the TVH 600 on LOW HEAT mode.
3. Have your electrician add an additional circuit to your homes electrical system.

ALWAYS USE COMMON SENSE WHEN USING THIS AND/OR ANY ELECTRICAL APPLIANCE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le TouchStone™ Vortex Heat® de Vornado® 600

Lire le mode d'emploi au complet avant d'utiliser cet appareil de chauffage.

Veuillez inspecter visuellement tous les composants internes et externes avant de le brancher à l'alimentation électrique. Si des bris sont trouvés, **N'UTILISEZ PAS CETTE UNITÉ** et contactez Vornado Air LLC au 1-800-234-0604.

Afin de réduire le risque d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles lorsque vous utilisez des appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent toujours être suivies, y compris :

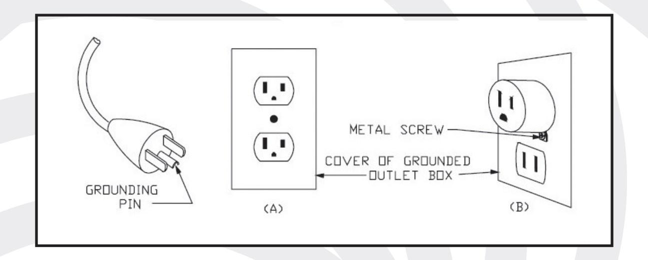
- NE placez PAS l'appareil sur un meuble. Celui-ci pourrait tomber et déloger ou casser des pièces de l'appareil de chauffage. Faites fonctionner ce radiateur en position verticale seulement.
- NE laissez pas un appareil de chauffage en fonctionnement sans surveillance et débranchez toujours l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Pour débrancher l'appareil, arrêtez l'unité en appuyant sur le bouton d'alimentation et débranchez la fiche de la prise.
- N'utilisez PAS l'appareil avec une barre d'alimentation ou une rallonge. Une surchauffe de la barre d'alimentation ou de la rallonge pourrait provoquer un incendie.
- N'utilisez PAS l'appareil dans des endroits humides ou mouillés. Les pièces de l'appareil peuvent être endommagées par l'humidité.
- NE branchez PAS tout autre appareil électrique dans la même prise que votre appareil de chauffage. Ceci pourrait provoquer une surchauffe.
- NE faites PAS fonctionner ce produit avec tout appareil électronique à vitesse contrôlée sur le même circuit.
- N'insérez PAS ou ne laissez pas d'objets entrer dans les orifices de ventilation ou d'évacuation d'air puisque ceci peut causer une décharge électrique ou un incendie, ou endommager l'appareil.
- Utilisez cet appareil uniquement tel que décrit dans ce manuel. Tout autre usage non recommandé par Vornado peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
- N'utilisez PAS l'appareil de chauffage pour sécher des cheveux d'humains ou des poils/ de la fourrure d'animaux ou des vêtements.
- Gardez le cordon d'alimentation par-dessus les tapis et les moquettes. Placer quoi que ce soit, incluant des meubles, sur le dessus du cordon pourrait l'endommager.
- Gardez les matériaux combustibles, comme les meubles, les coussins, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins un mètre (trois pieds) de l'appareil. NE bloquez PAS la prise d'entrée d'air ou de sortie d'air de l'appareil.
- Gardez les matériaux inflammables loin de l'appareil. Un appareil de chauffage contient des pièces chaudes, et qui peuvent causer des formations d'arc ou des décharges disruptives. N'utilisez PAS l'appareil dans des endroits où de la gazoline, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans les salles de bains, les salles de lavage ou les autres endroits similaires à l'intérieur. Ne placez jamais l'appareil de chauffage où celui-ci pourrait tomber dans un bain ou dans tout autre contenant d'eau.
- Ce produit est muni d'une fiche à trois lames incluant une lame de mise à la terre comme caractéristique de sécurité.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

www.sylvane.com 1-800-934-9194

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (suite)

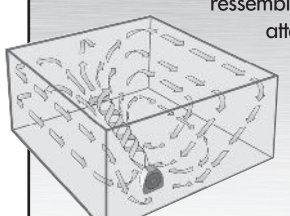
- Afin de réduire le risque de décharges électriques, cette prise ne peut être branchée sur une prise polarisée que d'une seule manière. Cette fiche entrera dans une prise polarisée d'une seule façon. Ne modifiez pas la fiche. N'essayez pas de contourner la lame de mise à la terre qui s'avère être une mesure de sécurité.
- Ce produit doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement, la mise à la terre assure un trajet de moindre résistance au courant électrique, ce qui réduit le risque d'électrocution.
- La fiche à trois lames doit être insérée dans une prise mise à la terre qui a été adéquatement installée selon tous les codes et réglementations électriques. En cas de doute à savoir si la prise existante est mise à la terre adéquatement, contactez un électricien qualifié.
- Vérifiez périodiquement que la fiche et la prise se branchent solidement. Si la fiche ne s'insère pas facilement dans la prise ou que la fiche devient très chaude, la prise peut devoir être remplacée.
- Vérifiez avec un électricien qualifié pour que celui-ci remplace la prise.
- Débranchez l'appareil lorsque celui-ci n'est pas en fonction en tirant sur la fiche en ligne droite par rapport à la prise. Inspectez le cordon d'alimentation de l'appareil périodiquement. N'utilisez PAS l'appareil si celui-ci possède un cordon endommagé. Envoyez l'appareil de chauffage à Vornado pour qu'il soit examiné, ajusté au niveau de l'électricité ou de la mécanique ou réparé.
- L'appareil est équipé d'un système de fermeture en cas de surchauffe qui est conçu pour fermer l'appareil lorsqu'une surchauffe interne est détectée (voir la section Réinitialisation de l'unité pour obtenir des instructions à savoir comment réinitialiser l'appareil).
- L'appareil fonctionne avec une télécommande RF (à radiofréquence). L'interférence entre cette télécommande et un autre appareil électrique fonctionnant à l'aide d'une télécommande dans votre maison est possible.
- Cet appareil de chauffage est conçu pour une utilisation sur un courant de 120 volts. Le cordon possède une fiche telle qu'illustrée sous la lettre A de l'illustration ci-dessous. Si un réceptacle de mise à la terre n'est pas disponible, un adaptateur tel qu'illustré en C est disponible pour brancher les fiches à trois lames dans des réceptacles à deux lames. La patte verte de mise à la terre sortant de l'adaptateur doit être branchée à une mise à la terre permanente comme une prise de courant mise à la terre telle qu'illustrée en B. L'adaptateur ne doit pas être utilisé si un réceptacle à trois lames est disponible.
- **LES APPAREILS DE CHAUFFAGE DEVRAIENT ÊTRE HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ET NE DEVRAIENT PAS ÊTRE PLACÉS DANS UNE CHAMBRE D'ENFANT SANS SUPERVISION.**
- **POUR UN USAGE RÉSIDENTIEL À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN ENCLOS D'ANIMAL OU DANS DES BÂTIMENTS EXTÉRIEURS.**



SAVE THESE INSTRUCTIONS

À propos de votre nouveau TouchStone™ Vortex Heat® 600 (TVH 600) de Vornado®

Le TVH 600 possède la technologie Vortex de Vornado afin de fournir une circulation efficace de la chaleur à travers la pièce au complet. Le TVH 600 fonctionne en créant un faisceau d'air ressemblant à une tornade qui projette l'air à travers la pièce jusqu'à ce qu'elle atteigne une barrière retournant ainsi dans le périmètre de la pièce pour être circulée à nouveau. Ceci entraîne une température égale à travers la pièce et vous entoure d'un « manteau de chaleur ». Contrairement aux autres appareils de chauffage qui réchauffent l'espace directement à l'avant de l'unité et qui fournissent une circulation limitée de l'air - permettant ainsi à la chaleur de s'élever vers le plafond.



Caractéristiques de sécurité

Le TVH 600 incorpore plusieurs dispositifs et systèmes de sécurité. Ces caractéristiques comprennent :

Une construction durable
Conçue de métaux et de plastique pour être froid au toucher.

Grilles en spirale rapprochées
Qui résistent aux doigts curieux.

Protection contre les renversements automatique
L'appareil s'éteint automatiquement s'il est renversé.

Système de fermeture de sécurité automatique
Le TVH 600 possède un système de fermeture automatique à niveaux multiples conçu pour prévenir les surchauffes. La surchauffe peut se produire si l'entrée ou la sortie d'air sont bloquées, si un corps étranger empêche la lame de tourner ou si l'appareil se renverse. Si ceci se produit, le système de fermeture de sécurité coupera l'alimentation à l'élément chauffant et vous devrez réinitialiser l'appareil manuellement. Le système de fermeture automatique possède aussi un fusible de secours pour plus de protection. (voir Réinitialisation de l'unité ci-dessous)

Température de sortie d'air idéale
Approximativement 120 °F, assez chaude pour réchauffer une pièce au complet et est aussi la température de sortie d'air de la plupart des systèmes de chauffage à air chaud pulsé.

Large base
Pour maximiser la stabilité

Cordon d'alimentation avec mise à la terre de qualité industrielle
Les 3 lames permettent une connexion murale plus sécuritaire.

Lumière indicatrice illuminée
Un rappel visible que l'appareil est en marche.

Élément chauffant non incandescent avec contrôle thermostatique
Même à ÉLEVÉ (high), l'élément chauffant n'est pas incandescent. Les éléments de chauffage non incandescent sont plus sécuritaires et durent plus longtemps.

Réinitialisation de l'unité

1. Débranchez l'unité.
2. Enlevez toutes obstructions.
3. Attendez 5 à 10 minutes.
4. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton d'ALIMENTATION (power). L'unité devrait fonctionner normalement.

Si le système de fermeture automatique de sécurité ferme votre appareil, ou si celui-ci ne veut pas se réinitialiser après cette procédure, N'ESSAYEZ PAS DE DÉSASSEMBLER L'UNITÉ. Appelez le département du service à la clientèle de Vornado au numéro sans frais 1-800-234-0604.

www.sylvane.com 1-800-934-9194

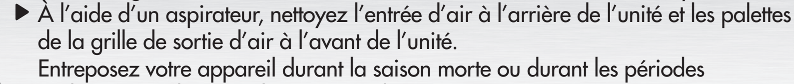
Entretien

Le TVH 600 ne possède aucune pièce pouvant être changée par l'utilisateur. Ne désassemblez pas l'unité — ceci annulerait votre garantie. Si un entretien est nécessaire, retournez votre appareil à Vornado (voir Garantie limitée).



- Le moteur est lubrifié en permanence et ne nécessite aucun huilage.

Puisque le TVH 600 déplace beaucoup d'air, il nécessitera un nettoyage de surface régulier. Assurez-vous de débrancher l'unité avant de la nettoyer.



- À l'aide d'un aspirateur, nettoyez l'entrée d'air à l'arrière de l'unité et les palettes de la grille de sortie d'air à l'avant de l'unité.



Entreposez votre appareil durant la saison morte ou durant les périodes prolongées où l'appareil n'est pas utilisé.

- Débranchez l'unité, enroulez le cordon, gardez le sac de plastique dans lequel l'appareil a été envoyé afin de couvrir l'unité et de minimiser l'accumulation de poussière.

Comment ça fonctionne

Vornado est le chef de file de l'industrie au niveau des avancées dans la technologie reliée aux appareils de chauffage portatifs. Le TVH 600 offre l'interface d'appareil de chauffage le plus avancé à ce jour.



Télécommande intelligente avec capteur de température Cette innovation incorpore une surveillance continue de la température à l'emplacement de la télécommande. La lecture de la température est ensuite transmise à l'unité. Le TVH 600 ajuste automatiquement la sortie de chaleur et la vitesse de ventilation pour satisfaire et maintenir l'ajustement de température désiré. L'avantage de cette technologie est lorsque vous positionnez la télécommande intelligente avec capteur de température près de vous, l'appareil s'ajustera automatiquement afin de satisfaire votre température désirée à votre emplacement. L'unité de base tentera toujours de fonctionner en utilisant l'information du capteur de la télécommande, si un signal ne peut être obtenu, l'unité de base fonctionnera par elle-même. Contrôlez entièrement le TVH 600 à distance avec la télécommande intelligente à capteur de température avec écran lumineux. Mettez l'unité en **MARCHE** et en **ARRÊT**, sélectionnez le mode — **VENTILATEUR SEULEMENT (FAN ONLY), BASSE TEMPÉRATURE (LOW HEAT) ou TEMPÉRATURE ÉLEVÉE (HIGH HEAT)**, ajustez la température désirée à la hausse ou à la baisse, ajustez la minuterie de fermeture automatique jusqu'à 9 mètres (30 pieds). Lorsque vous ajustez la télécommande, l'unité de base va émettre un « signal sonore » pour indiquer qu'elle a reçu votre signal. La lumière de l'écran va s'estomper après seulement quelques secondes afin de minimiser l'éclairage dans la pièce. La télécommande ne requiert pas de visibilité directe pour fonctionner.

Écran tactile illuminé Innovateur et facile à utiliser, l'écran tactile offre un contrôle complet de l'unité de base. Touchez simplement à l'écran pour l'activer ou pour la mettre en marche. Suivez l'affichage intuitif et touchez l'écran pour ajuster le mode, la température désirée et la minuterie. La minuterie peut être réglée en arrêtant l'unité automatiquement à des intervalles d'une heure jusqu'à une durée de 9 heures. La lumière de l'écran va s'estomper après seulement quelques secondes afin de minimiser l'éclairage dans la pièce. La télécommande et l'unité de base possèdent un contrôle à un bouton pour la marche et l'arrêt.

Commande d'ambiance automatique Avec cette technologie unique, le TVH 600 n'effectue pas un cycle de marche et d'arrêt comme la plupart des appareils de chauffage, mais utilise une sortie de chaleur et d'air variable afin de maintenir la température réglée. Ceci permet à l'unité de fonctionner en utilisant moins d'énergie, minimisant ainsi le bruit et la consommation énergétique tout en maintenant votre niveau de confort.

Comment l'utiliser

1. Branchez dans une prise murale mise à la terre standard.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil en marche.
3. Placez le TVH 600 afin que le faisceau du vortex d'air chaud soit dirigé à travers la pièce sans obstruction.
4. En utilisant l'écran tactile, sélectionnez le mode que vous désirez utiliser, BASSE température (LOW), température ÉLEVÉE (HIGH) ou VENTILATEUR SEULEMENT.
5. Arrêtez après l'utilisation.

LES CONTRÔLES DE L'ÉCRAN TACTILE DU TVH 600



▶ **BOUTON D'ALIMENTATION (POWER)** Appuyez pour mettre l'unité en marche (ON) ou en arrêt (OFF), la lumière rouge s'allume lorsque l'alimentation est en marche (ON).

▶ **MODE DE CHAUFFAGE** Pour sélectionner le niveau de chaleur que vous désirez, appuyez sur température élevée (HIGH HEAT) pour obtenir jusqu'à 1500 watts de puissance ou basse température (LOW HEAT) pour une puissance maximale de 750 watts.

▶ **MODE VENTILATEUR SEULEMENT** Sélectionnez le mode ventilateur seulement (FAN ONLY) pour faire fonctionner l'appareil sans chaleur.

▶ **RÉGLER LA TEMPÉRATURE** Pour sélectionner la température désirée de la pièce, appuyez sur [+] ou [–] pour augmenter ou abaisser la température d'un degré à la fois.

▶ **TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE** L'écran tactile indique aussi la température de la pièce. La température affichée est la température approximative de l'emplacement de la télécommande intelligente. L'unité de base tentera toujours de fonctionner en utilisant l'information du capteur de la télécommande, si un signal ne peut être obtenu, l'unité de base fonctionnera par elle-même. (Voir Capteur intelligent de température de la télécommande ci-dessus.)

▶ **MINUTERIE** La fonction de minuterie peut être réglée pour vous permettre d'arrêter l'unité automatiquement à des intervalles d'une heure jusqu'à une durée de 9 heures. Appuyez sur [+] pour ajouter des heures de fonctionnement ou sur [–] pour enlever des heures de fonctionnement. L'unité va s'éteindre automatiquement lorsque le temps réglé se sera écoulé.

▶ **SIGNAL SONORE** Lorsqu'un réglage est modifié, vous entendrez un « signal sonore » pour indiquer qu'un réglage a été modifié.

▶ **AFFICHAGE ACL** La fenêtre d'affichage sera illuminée lorsque les ajustements seront effectués et l'illumination s'estompera après que les ajustements auront été complétés.

CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE LA TÉLÉCOMMANDE INTELLIGENTE

Contrôlez entièrement le TVH 600 avec la télécommande intelligente. Tous les ajustements effectués avec la télécommande seront indiqués par un « signal sonore » provenant de l'unité pour vous avertir que le changement a été reçu.

▶ **ALIMENTATION** Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour mettre l'unité en marche (ON) ou pour l'arrêter (OFF).

▶ **MODE DE CHAUFFAGE** Appuyez sur les flèches pour augmenter la température (HEAT UP) ou abaisser la température (HEAT DOWN) pour ajuster les réglages de chaleur d'un degré à la fois.

▶ **MINUTERIE** Appuyez sur les flèches pour augmenter la minuterie (TIMER UP) ou abaisser la minuterie (TIMER DOWN) pour ajuster les réglages de la minuterie d'une heure à la fois.

▶ **MODE** Appuyez sur le bouton central MODE pour sélectionner température élevée (HIGH HEAT), basse température (LOW HEAT) ou ventilateur seulement (FAN ONLY).

▶ **REMPLACEMENT DE LA PILE** L'écran indiquera lorsque les piles devront être remplacées. La télécommande requiert 2 piles AA. Pour remplacer les piles, enlevez le couvercle situé sur le côté inférieur de la télécommande. Remarque : Le CAPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE INTELLIGENTE envoie des signaux fréquents à l'unité de base; ceci demande plus de puissance que pour les télécommandes ordinaires donc un remplacement plus fréquent des piles sera nécessaire.

Conseils d'utilisation

Le CAPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE INTELLIGENTE peut être arrêté afin d'économiser des piles ou pour empêcher la télécommande d'envoyer des informations à l'unité de base. Glissez l'interrupteur situé à l'arrière de la télécommande à la position arrêt (OFF) pour arrêter la télécommande, glissez l'interrupteur à la position marche (ON) pour permettre à la télécommande d'envoyer des signaux. Lorsque l'interrupteur de la télécommande est en marche (ON), il annulera tous les réglages antérieurs de l'unité de base.

Le CAPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE INTELLIGENTE utilise les RF (radiofréquences) pour envoyer des signaux, donc il n'est pas nécessaire d'avoir une visibilité directe pour que l'unité fonctionne. Par contre, pour obtenir la meilleure captation de température par la télécommande, placez la télécommande là où elle peut capter une température précise. Placer la télécommande trop près d'autres sources de chaleur, même sous une lampe chaude ou sur votre cuisse peut entraîner une captation plus chaude de la température que la température ambiante. Inversement, placer la télécommande trop près d'endroits plus frais avec courant d'air, comme une fenêtre froide ou une porte, peut entraîner une captation de la température trop froide par rapport à l'air ambiant. Placer la télécommande dans un tiroir ou à d'autres endroits similaires ne permettra pas à l'unité de capter la température véritable. Assurez-vous de placer la télécommande dans un endroit ouvert.*Remarque : Même si le capteur de la télécommande peut envoyer un signal pour de la chaleur supplémentaire, le capteur de température de la télécommande ne peut pas mettre l'appareil dans un mode de chauffage dangereux. La performance est toujours limitée par les ajustements de puissance maximum et les systèmes de fermeture automatique à niveaux multiples.* **La télécommande n'est pas un jouet et devrait seulement être utilisée de la façon prescrite pour laquelle elle a été conçue pour son utilisation avec l'appareil.** *Remarque : Si une pièce est très grande ou possède trop de pertes de chaleur, l'appareil peut ne pas être en mesure d'atteindre la température désirée avec la télécommande et peut même fonctionner en permanence.*

Pour transporter l'appareil adéquatement, placez une main sur l'ouverture arrière de la poignée et utilisez votre autre main pour tenir l'avant.

Dans des endroits plus restreints, vous aimerez peut-être régler l'appareil sur basse température (LOW HEAT). Dans des endroits plus spacieux, vous aimerez peut-être régler l'appareil sur température élevée (HIGH HEAT). Un tourbillon d'air fera circuler l'air doucement dans la pièce pour obtenir un chauffage égal et uniforme.

Pour utiliser le TVH 600 comme ventilateur, appuyez sur le mode ventilateur seulement (FAN ONLY) sur l'écran tactile. Le TVH 600, tout comme tous les appareils de chauffage de 1500 watts, demande 12,5 ampères de courant électrique. Si l'utilisation de votre TVH 600 à un ajustement de température élevé entraîne que le disjoncteur ou le fusible de la maison se déclenche, nous vous offrons les suggestions suivantes :

1. Essayez de fermer les autres appareils électriques qui fonctionnent sur le même circuit que votre TVH 600.
2. Faites fonctionner le TVH 600 en mode de basse température (LOW HEAT).
3. Faites installer un circuit additionnel par votre électricien sur votre système électrique.

FAITES TOUJOURS PREUVE DE BON SENS LORSQUE VOUS UTILISEZ CET ET/OU TOUT APPAREIL ÉLECTRIQUE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Vornado® TouchStone™ Vortex Heat® 600

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este calefactor.

Inspeccione visualmente todos los componentes internos y externos antes de conectarlo al tomacorriente. Si encuentra algún desperfecto, NO UTILICE ESTA UNIDAD y llame a Vornado Air LLC al 1-800-234-0604.

Debe tomar precauciones básicas de seguridad siempre que utilice artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales, incluyendo lo siguiente:

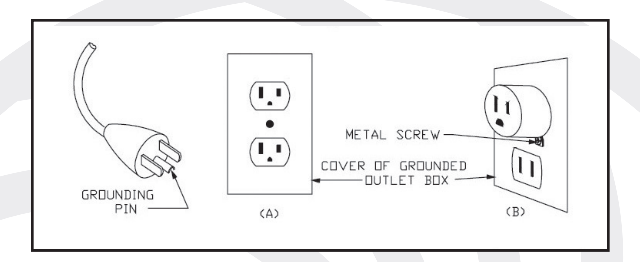
- No coloque el calefactor sobre muebles. Podría caerse, descolocando o dañando piezas dentro del calefactor. Utilice este calefactor únicamente en su posición vertical.
- NO deje un calentador en funcionamiento desatendido y siempre desenchúfelo cuando no está en uso. Para desconectar el calefactor, apague la unidad presionando el botón POWER, luego quite el enchufe del tomacorriente.
- NO utilice el calefactor con un enchufe múltiple o cable de extensión. El recalentamiento del enchufe múltiple o cable de extensión podría provocar un incendio.
- NO lo utilice en zonas húmedas o mojadas. La humedad podría dañar piezas del calefactor.
- NO enchufe ningún otro artefacto eléctrico en el mismo tomacorriente del calefactor. Podría provocar un recalentamiento.
- NO utilice este producto con ningún control de velocidad electrónico en el mismo circuito.
- NO inserte o permita que ningún objeto extraño entre por las rejillas de ventilación o de salida ya que pueden ocasionar una descarga eléctrica o incendio, o dañar el calefactor.
- Utilice este calefactor únicamente como se describe en esta guía de usuario. Cualquier uso distinto al recomendado por Vornado podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, o daños personales.
- NO utilice el calefactor para secar el cabello humano o el pelo/piel de animales o prendas de vestir.
- MANTENGA el cable sobre la superficie de alfombrillas o alfombras. Colocar algún elemento, incluyendo muebles sobre el cable podría provocar daños.
- Mantenga los materiales combustibles como muebles, almohadas, sábanas, papeles, ropa y cortinas al menos a tres pies (1 metro) del calefactor. NO bloquee la entrada o salida de aire del calefactor.
- MANTENGA todo material inflamable alejado del calefactor. Un calefactor tiene partes calientes y que pueden producir chispas en su interior. NO utilice el calefactor en áreas donde se utiliza o se guarda gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- Este calefactor no está diseñado para ser utilizado en baños, lavaderos y habitaciones interiores similares. Nunca coloque el calefactor donde pueda caerse dentro de una bañera u otro recipiente con agua.
- Este producto incluye un enchufe de tres patas con pata a tierra por seguridad. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe sólo puede conectarse a un tomacorriente con conexión a tierra. Este enchufe sólo puede conectarse a un tomacorriente con conexión a tierra en una sola posición. No modifique el enchufe. No intente alterar este objetivo de seguridad del enchufe con conexión a tierra.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

www.sylvane.com 1-800-934-9194

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (CONTINUACIÓN)

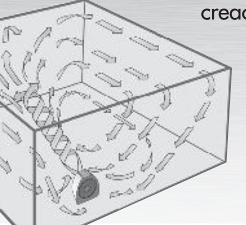
- Este producto debe ser conectado a tierra. Si el producto deja de funcionar, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica reduciendo el riesgo de descargas.
- El enchufe de tres patas debe conectarse a un tomacorriente con conexión a tierra, adecuadamente instalado de acuerdo con las normas y reglamentaciones respecto de instalaciones eléctricas locales. Consulte con un electricista calificado si tiene dudas acerca de la conexión a tierra del artefacto.
- Verifique periódicamente la seguridad de la conexión del enchufe/tomacorriente. Si el enchufe no entra cómodamente en el tomacorriente o si el enchufe se calienta demasiado, podría ser necesario cambiar el tomacorriente.
- Consulte con un electricista calificado para cambiar el tomacorriente.
- NO desenchufe el calefactor cuando no está en uso tirando del cable para desenchufarlo del tomacorriente. Inspeccione el cable del calefactor periódicamente. No utilice el calefactor si el cable se encuentra dañado. Devuelva el calefactor a Vornado para su inspección, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.
- Este calefactor incluye un sistema de apagado térmico de seguridad, diseñado para apagar el calefactor cuando se detecta una condición de recalentamiento interno (consulte la sección Reconfiguración de la Unidad para obtener instrucciones sobre como reconfigurar el calefactor).
- El calefactor funciona con un control remoto de RF (radiofrecuencia). Es posible que surja una interferencia entre este control remoto y algún otro artefacto eléctrico a control remoto en su hogar.
- Este calefactor es para usar con 120 voltios. El cable viene con un enchufe como el que se muestra en A en la siguiente ilustración. En caso de no contar con toma a tierra, se incluye un adaptador como se muestra en C para conectar el enchufe de 3 patas con conexión a tierra a tomacorrientes para enchufes de 2 patas. El cable verde de tierra que sale del adaptador debe conectarse a una tierra permanente como a una caja eléctrica correctamente conectada a tierra, como se muestra en B. El adaptador no debe utilizarse en caso de contar con un toma a tierra de tres orificios.
- **EL CALEFACTOR DEBE MANTENERSE ALEJADO DE LOS NIÑOS Y NO DEBE COLOCARSE EN EL DORMITORIO DE UN NIÑO SIN SUPERVISIÓN.**
- **PARA USO RESIDENCIAL, DE INTERIOR SOLAMENTE. NO DEBE UTILIZARSE EN CORRALES DE ANIMALES NI EN EL EXTERIOR.**



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Acerca de su nuevo Vornado® TouchStone™ Vortex Heat® 600 (TVH 600)

El TVH 600 presenta la firma de Vornado Vortex Technology para brindar una efectiva circulación de calor en toda la habitación. El TVH 600 funciona mediante la creación de un remolino de tipo tornado que se proyecta a través de la habitación hasta alcanzar una barrera y regresar alrededor del perímetro de la habitación para recircular. Esto da como resultado una temperatura pareja en toda la habitación que lo rodea como una "manta de calidez". Esto se diferencia de la mayoría de los calefactores, que calientan el espacio en frente de la unidad directamente y proveen una circulación limitada o nula, lo cual permite que el calor simplemente ascienda hacia el techo.



Características de Seguridad

El TVH 600 incorpora diversos dispositivos y sistemas de seguridad. Estas características incluyen:

Construcción duradera
Diseño para que el metal y el plástico no se calienten

Espirales de la rejilla ajustados
Resistencia a dedos curiosos.

Protección automática contra caídas
El calefactor se apaga automáticamente si se cae.

Sistema de apagado automático de seguridad
EL TVH 600 cuenta con un sistema de apagado de seguridad de múltiples niveles diseñado para evitar el recalentamiento. El artefacto puede recalentarse si la entrada o la salidase bloquean, si un objeto extraño evita que las hojas giren, o si el artefacto se cae. Si esto sucede, el sistema de apagado de seguridad interrumpirá la alimentación del elemento calefactor y deberá reiniciar manualmente la unidad. Este sistema de apagado también cuenta con un fusible de respaldo para mayor protección. (Vea Reconfiguración de la Unidad más abajo).

Temperatura ideal del aire de salida
Alrededor de 120ºF, lo suficientemente cálido para calentar toda la habitación y es la temperatura del aire de salida en la mayoría de los sistemas de calefacción central por aire forzado

Base Ancha
Para una mayor estabilidad

Cable de alimentación de alta capacidad a tierra
Las tres patas proveen una conexión a la pared más segura.

Luz indicadora iluminada
Un recordatorio visible de que el calefactor se encuentra encendido. Elemento calefactor que no brilla, controlado termostáticamente. Incluso en posición HIGH, el elemento calefactor no brilla. Los elementos calefactores que no brillan son más seguros y de mayor durabilidad.

Reconfiguración de la unidad

1. Desenchufe la unidad.
2. Quite cualquier obstrucción.
3. Espere de 5 a 10 minutos.
4. Enchufe el calefactor y oprima el botón POWER. La unidad debería funcionar con normalidad.

Si el sistema de apagado de seguridad apaga repetidamente su calefactor, o si no se vuelve a configurar después de seguir el procedimiento anterior, NO INTENTE DESARMAR LA UNIDAD. Comuníquese con el Departamento de Servicio al Consumidor de Vornado al número gratuito 1-800-234-0604.

www.sylvane.com 1-800-934-9194

Mantenimiento

El TVH 600 no tiene partes reparables por el usuario. No desarme la unidad ya que anulará la garantía. De ser necesario efectuarle un servicio, envíe su calefactor a Vornado (consulte la Garantía Limitada).





- El motor viene permanentemente lubricado y no necesita aceite.
- Debido a que el TVH 600 mueve una gran cantidad de aire, necesitará limpiar su superficie a menudo. Asegúrese de desenchufar la unidad antes de limpiarla. Con una aspiradora, limpie la entrada de aire en la parte trasera de la unidad y las paletas de la rejilla de salida en la parte frontal de la unidad.
- Fuera de temporada o durante largos períodos sin utilizarlo, guarde su calefactor. Desenchufe la unidad, enrolle el cable, guarde la bolsa plástica en la cual se entrega el calefactor a fin de poder cubrir la unidad y minimizar la acumulación de polvo.

Cómo funciona

Vornado lidera la industria en la evolución de la tecnología de calefactores eléctricos portátiles. El TVH 600 provee la interfaz de calefacción más avanzada hasta la fecha.



Sensor de temperatura remoto inteligente

Esta innovación incorpora un monitoreo continuo de la temperatura en la ubicación del control remoto. Esta lectura de la temperatura se trasmite de vuelta a la unidad base. El TVH 600 ajusta de manera automática la salida de calor y la velocidad del ventilador para alcanzar y mantener la temperatura deseada establecida. El beneficio de esta tecnología es cuando usted coloca el Sensor de temperatura remoto inteligente cerca suyo el calefactor se ajustará automáticamente para alcanzar la temperatura deseada en ese sitio. La unidad base siempre intentará funcionar utilizando la información del sensor del control remoto, si no se puede obtener una señal, la unidad base funcionará por si sola. Controle por completo el TVH en forma remota con el Sensor de temperatura remoto inteligente con pantalla iluminada. Encienda y apague la unidad, seleccione el modo: **FAN ONLY, LOW HEAT** o **HIGH HEAT**, ajuste la temperatura deseada hacia arriba o hacia abajo, y configure el temporizador de apagado automático, todo desde hasta 30 pies (9 metros) de distancia. Mientras ajusta el sensor remoto, la unidad base emitirá un sonido para indicar que ha recibido su señal. La luz de la pantalla disminuirá después de unos pocos segundos, para minimizar la luz en la habitación. El control remoto no necesita "línea de lugar" para funcionar.

Pantalla táctil iluminada

Innovador y fácil de usar, la Pantalla táctil brinda un control completo en la unidad base. Simplemente toque la pantalla para "despertarla" o encenderla. Siga la pantalla intuitiva y toque la pantalla para ajustar el modo, la temperatura deseada y el temporizador. El temporizador se puede configurar para que la unidad se apague automáticamente en intervalos de hasta nueve horas. La luz de la pantalla disminuirá después de unos pocos segundos, para minimizar la luz en la habitación. Tanto el sensor remoto como la unidad base incluyen el control de encendido/apagado mediante un solo botón.

Control automático del clima

Con esta tecnología singular, el TVH no cumple ciclos de encendido y apagado como la mayoría de los calefactores comunes, sino que utiliza un calor variable y una salida de aire continuos para mantener la temperatura establecida. Esto permite a la unidad funcionar a menudo en una potencia inferior, lo cual minimiza el ruido y el uso de energía, al tiempo que mantiene su nivel de comodidad establecido.

www.sylvane.com 1-800-934-9194

Cómo se usa

1. Enchufe en un toma de pared con conexión a tierra estándar
2. Presione el botón de encendido para encender el calefactor.
3. Coloque el TVH 600 de manera que el remolino de aire cálido vortex se dirija a través de la habitación sin obstrucciones.
4. Mediante la pantalla táctil, seleccione el modo que desea utilizar, calor LOW (bajo), calor HIGH (alto) o FAN ONLY (sólo ventilador).
5. Apague después de utilizar.

CONTROLES DE LA PANTALLA TÁCTIL DEL TVH 600



▶ **BOTÓN DE ENCENDIDO** Oprima para encender o apagar la unidad, la luz roja se enciende cuando la unidad está encendida.

▶ **MODO DE CALEFACCIÓN** Para seleccionar el nivel de calor que desea, oprima HIGH HEAT por hasta 1500 vatios, o LOW HEAT por hasta 750 vatios de máxima potencia.

MODO FAN ONLY Seleccione el modo FAN ONLY para hacer funcionar el calefactor sin calor.

▶ **ESTABLEZCA LA TEMPERATURA** Para seleccionar la temperatura ambiente deseada, oprima (+) o (-) para elevar o disminuir la temperatura de a un grado.

▶ **TEMPERATURA AMBIENTE** La pantalla táctil también indica la temperatura ambiente. La temperatura que se muestra es la temperatura aproximada en el lugar donde se encuentra el Sensor Remoto Inteligente. La unidad base siempre intentará funcionar utilizando la información del sensor del control remoto, si no se puede obtener una señal, la unidad base funcionará por si sola. (Consulte Sensor de temperatura remoto inteligente a continuación)

▶ **TEMPORIZADOR** La función de temporizador le permite configurar la unidad para que se apague automáticamente en intervalos de una hora hasta nueve horas. Oprima (+) para añadir horas de funcionamiento o (-) para quitar horas de funcionamiento. La unidad se apagará automáticamente cuando finalice el tiempo establecido.

▶ **SONIDO** Cuando se modifica una configuración usted escuchará un sonido que indicará que una configuración se ha modificado.

▶ **PANTALLA DE LCD** La ventana de visualización se iluminará mientras se realizan los ajustes, y dicha iluminación se atenuará después de terminar los mismos.

SENSOR DE TEMPERATURA REMOTO INTELIGENTE

Controle por completo el TVH 600 con el Sensor remoto inteligente Todos los ajustes realizados con el sensor remoto se indicarán con un sonido de la unidad que le notificará que el cambio se ha recibido.

▶ **POWER** Presione el botón ON/OFF para encender o apagar la unidad.

▶ **MODO DE CALEFACCIÓN** Oprima las flechas HEAT UP o HEAT DOWN para ajustar la configuración de calefacción de a un grado por vez.

▶ **TEMPORIZADOR** Oprima las flechas TIMER UP o TIMER DOWN para ajustar la configuración de temporizador de a una hora por vez.

▶ **MODO** Oprima el botón MODE central para seleccionar HIGH HEAT, LOW HEAT o FAN ONLY.

▶ **REEMPLAZO DE LA BATERÍA** La pantalla le indicará cuando sea necesario reemplazar las baterías. El sensor remoto funciona con 2 baterías AA. Para cambiar las baterías retire la cubierta ubicada en la parte inferior del sensor remoto. Nota: El SENSOR REMOTO INTELIGENTE envía señales frecuentes a la unidad base, este proceso utiliza más energía que los sensores remotos comunes por lo que es necesario cambiar las baterías con mayor frecuencia.

Consejos de funcionamiento

El SENSOR REMOTO INTELIGENTE puede apagarse para preservar las baterías o para que el sensor remoto deje de enviar información a la unidad base. Deslice el interruptor en la parte trasera del sensor remoto a la posición OFF para apagar el sensor remoto, deslice el interruptor a la posición ON para permitir que el sensor remoto envíe señales. Cuando el interruptor del sensor remoto se encuentra en posición ON, pasará por alto cualquier configuración previa en la unidad base.

El SENSOR REMOTO INTELIGENTE utiliza RF (radiofrecuencia) para enviar señales, por lo que no se necesita línea de visión para que la unidad funcione. Sin embargo, para obtener la mejor sensación de temperatura remota, coloque el sensor remoto donde pueda sentir una temperatura adecuada. Colocar el sensor remoto demasiado cerca a otras fuentes de calor, incluso bajo una lámpara cálida o sobre su regazo, hará que el sensor remoto detecte una temperatura más cálida que el aire. De manera inversa, colocar el sensor remoto demasiado cerca de áreas frías, como una ventana o una puerta fría, hará que el sensor remoto detecte una temperatura más fresca en la habitación. Colocar el sensor remoto en una gaveta u otros sitios similares no permitirá que la unidad detecte la temperatura típica real. Asegúrese de colocar el sensor remoto en un lugar abierto. *Nota: A pesar de que el sensor remoto puede enviar una señal para obtener mayor calor, el Sensor de temperatura remoto no puede poner el calefactor en un modo de calefacción inseguro. El rendimiento siempre está limitado por la configuración de energía máxima y los sistemas de apagado de seguridad de varios niveles.* **El sensor remoto no es un juguete y sólo debe utilizarse del modo indicado para este calefactor.** *Nota: Si una habitación es muy grande tiene una gran pérdida de calor, el calefactor podría no ser capaz de obtener la temperatura establecida incluso con la unidad funcionando continuamente.*

Para transportar el calefactor adecuadamente, coloque una mano en la manija trasera y utilice su otra mano para sostener desde la parte frontal (ver la imagen).

En áreas más pequeñas, le sugerimos colocar la unidad en modo LOW HEAT. En ambientes más grandes, le sugerimos colocar la unidad en modo HIGH HEAT. Un remolino de aire mantendrá el aire circulando suavemente por el ambiente para lograr un calentamiento parejo y uniforme. Para utilizar el TVH 600 como un ventilador personal, oprima el modo FAN ONLY en la pantalla táctil.

El TVH 600, al igual que cualquier otro calefactor eléctrico de 1500 vatios, consume hasta 12,5 amperes de corriente eléctrica. Si el uso de su TVH 600 en modo de calefacción HIGH (alto) provoca que salte la llave general o los fusibles de su hogar, le ofrecemos las siguientes sugerencias:

1. Apague el resto de los artefactos eléctricos que funcionan en el mismo circuito eléctrico que su TVH 600.
2. Haga funcionar su TVH 600 en modo LOW HEAT.
3. Pida a su electricista que agregue un circuito adicional al sistema eléctrico de su hogar.

SIEMPRE USE EL SENTIDO COMÚN CUANDO UTILICE ESTE Y/O CUALQUIER OTRO APARATO ELÉCTRICO

Vornado Air LLC
5-Year Limited Warranty

Vornado Air LLC warrants to the original consumer or purchaser that the Vornado® TouchStone™ 600, is free from any defects in material or workmanship for the length of term as described above. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado Air LLC, at its discretion, will repair or replace the unit. This limited warranty covers parts failure or manufacturing flaw. It does not apply to defects resulting from abuse of the unit, modification, alteration, repair or service by anyone other than Vornado Air LLC, mishandling, improper maintenance, commercial use of the unit, damages which occur in shipment or are attributable to acts of God.

THIS WARRANTY IS THE ONLY ONE WE GIVE ON YOUR VORNADO TOUCHSTONE 600. IT SETS FORTH ALL OUR RESPONSIBILITIES REGARDING YOUR VORNADO TOUCHSTONE 600. THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED ABOVE. VORNADO AIR LLC SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THE PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THE WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or a limitation on how long the implied warranties last; so the above exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights that vary from state to state.

HOW TO OBTAIN RETURN AUTHORIZATION

For warranty or repair service, email consumerservice@vornado.com or call 1-800-234-0604 to obtain a Return Authorization (RA) form. Please have or include your TouchStone 600 model number and serial number, as well as your name, address, city, state, ZIP code and phone number. After receiving the RA form in the mail, ship your TouchStone 600 postage-paid with a copy of the original dated receipt of purchase along with a check or money order for $20.00 (to cover return shipping and handling) to:

Vornado Air LLC
415 E. 13th Street
Andover, KS 67002

To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock.

For your records: Staple or attach your original sales receipt to this owner's guide. Please also write your TouchStone 600 serial and model numbers below (located on product specs decal).
Serial No. ____________________________________
Model No. ____________________________________

Please allow 1-2 weeks for the repair and return of your Vornado TouchStone 600 after it has been received.

©2008 Vornado Air LLC, Andover, KS 67002

Vornado® and TouchStone™ are trademarks of Vornado Air LLC.

Specifications subject to change without notice.
U.S. Patent Pending.
Designed and Engineered in the USA. Manufactured in China.

PRODUCT REGISTRATION AVAILABLE ONLINE AT www.vornado.com

Vornado Consumer Services
P 1-800-234-0604 **W** www.vornado.com **E** consumerservice@vornado.com

www.sylvane.com 1-800-934-9194

Vornado Air LLC
Garantie limitée de 5 ans

Vornado Air LLC garantit à l'acheteur d'origine le ventilateur Vornado® TouchStone™ 600, contre tout vice de fabrication et de main d'oeuvre pendant la période de temps mentionnée cidessus. Si des vices de ce type se manifestent durant la période couverte par la garantie, Vornado Air LLC s'engage à sa discrétion à réparer ou à remplacer le produit. La présente garantie limitée couvre les pièces défectueuses et les vices de fabrication. Elle ne prend pas en compte les vices resultant d'une utilisation abusive de l'appareil, suite à une modification, altération, réparation ou un entretien entrepris par une société autre que Vornado Air LLC, une mauvaise manipulation, un entretien non conforme, une utilisation à des fins commerciales, des dommages occasionnés durant le transport ou à la suite de phénomènes naturels.

LA PRÉSENTE GARANTIE CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE FOURNIE AVEC LE VORNADO TOUCHSTONE 600. ELLE INDIQUE L'ENSEMBLE DES RESPONSABILITÉS INCOMBANT À LA SOCIÉTÉ RELATIVES AU VORNADO TOUCHSTONE 600. AUCUNE GARANTIE EXPRESSE N'EST FOURNIE À L'EXCEPTION DES ÉLÉMENTS MENTIONNÉS CI-DESSUS. VORNADO AIR LLC NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PREJUDICES ACCIDENTELS OU INDIRECTS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT, OU D'UNE QUELCONQUE RUPTURE DE LA GARANTIE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA CONFORMITÉ À UN USAGE PRÉCIS EST LIMITEE A LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE.

Certaines états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des préjudices accidentels ou consécutifs; ni les limitations relatives à la durée de la garantie : en conséquence, les exclusions ou limitations mentionnées ci dessus ne s'appliquent pas à tous les cas. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques auxquels peuvent venir s'ajouter d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre et d'une province à l'autre.

OBTENTION DE L'AUTORISATION DE RÉPARATION

Pour le SAV sous garantie et le service de réparation, veuillez envoyer un courriel à consumerservice@vornado.com ou encore composer le 1-800-234-0604 de manière à obtenir un formulaire d'autorisation de réparation (RA). Merci d'avoir à portée de main le numéro de modèle et de série de votre chauffage TouchStone 600 ainsi que vos noms, adresse, ville, état ou province, code postal, et numéro de téléphone. Après avoir reçu le formulaire d'autorisation de réparation par courrier, envoyez votre TouchStone 600 en port payé en joignant une photocopie le coupon de caisse d'origine daté ainsi qu'un chèque ou un mandat postal d'un montant de $20.00 (US) pour participation aux frais d'envoi et de traitement à:

Vornado Air LLC
415 E. 13th Street
Andover, KS 67002

Afin que le traitement puisse s'effectuer correctement, les paquets doivent comportés le numéro de RA inscrit lisiblement. Les paquets dont le numéro de RA n'est pas lisible risquent d'être refusés au quai de déchargement. À votre attention: Agrafez ou fixez votre coupon de caisse d'origine au guide de l'utilisateur. Inscrivez le numéro de série et de modèle de votre chauffage TouchStone 600 ci-dessous (ils se trouvent sur la décalcomanie de l'appareil).

N ° de série________________________________

Modèle n °________________________________

Veuillez allouer de 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre Vornado TouchStone 600 après qu'il ait été reçu.

©2008 Vornado Air LLC, Andover, KS 67002

Vornado® and TouchStone™ sont des marques commerciales de Vornado Air LLC.

Caractéristiques sujettes à modification sans préavis.
Brevets en instance.
Conçu et exécuté sur plan d'ingénieur aux États-Unis. Fabriqué en Chine.

ENREGISTREMENT PRODUIT DISPONIBLE EN LIGNE : www.vornado.com

Vornado Consumer Services
Téléphone: 1-800-234-0604 **En ligne:** www.vornado.com **Courriel :** consumerservice@vornado.com

Vornado Air LLC
Garantía Limitada de 5 año

Vornado Air LLC garantiza al consumidor o comprador original que Vornado® TouchStone™ 600, está libre de defectos en el material y en la mano de obra durante el periodo arriba descrito. Si descubre algún defecto dentro del periodo de garantía, Vornado Air LLC, a su discreción reparará o reemplazará la unidad. Esta garantía limitada cubre fallas de las piezas o defectos de fabricación. Esto no se aplica para defectos resultado de abuso de la unidad, modificación, alteración, reparación o servicio no realizado por Vornado Air LLC, mal manejo, mantenimiento inadecuado, uso comercial de la unidad, daños que pudieran ocurrir durante el transporte o por causas de fuerza mayor.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA QUE SE BRINDA A SU VORNADO TOUCHSTONE 600. ÉSTA EXPONE TODAS NUESTRAS RESPONSABILIDADES EN RELACIÓN AL VORNADO TOUCHSTONE 600. NO EXISTE NINGÙNA GARANTÍA EXPRESA EXCEPTO LA QUE SE MENCIONA ARRIBA. VORNADO AIR LLC NO SE HARÀ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, RESULTANDO DEL USO DEL PRODUCTO O QUE SURJAN DE CUALQUIER RAMA DE LA GARANTÍA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA.

Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, o una limitación en cuanto a la duración de las garantías implícitas; de manera tal que las exclusiones o limitaciones pueden no aplicarse para usted. Esta garantía le brinda derechos legales específicos y tal vez pueda haber otros que puedan variar de Estado a Estado.

CÓMO OBTENER AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN
Para hacer válida la garantía o el servicio de reparación, escriba a consumerservice@vornado.com o llame al 1-800-234-0604 para obtener una forma de Autorización de Devolución (RA). Por favor, incluya el número de modelo y de serie de su TouchStone 600, así como su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número telefónico. Después de recibir la forma de Autorización para Reparación, envíe su TouchStone 600 con franqueo pago con una copia del recibo original con fecha de compra junto con un checque por U.S. $20.00 (para cubrir el envío de la devolución y los cargos de manejo) a:

Vornado Air LLC
415 E. 13th Street
Andover, KS 67002, E.U.A.

A fin de asegurar un manejo adecuado, los paquetes deben marcarse con claridad con el número de la autorización de devolución (RA). Los paquetes que no estén claramente marcados con dicho número pueden ser rechazados en el puerto de recepción. Para su registro: Engrape o sujete su recibo de compra original a esta Guía del Propietario. Por favor, escriba a continuación el número de serie y modelo de su TouchStone 600 (localizado en la etiqueta con las especificaciones del producto). ____
No. de serie ______________________________________
No. de modelo

Por favor espere entre 1 y 2 semanas después de la recepción del producto para dar tiempo a la reparación y devolución de su Vornado TouchStone 600 luego de recibirlo.
©2008 Vornado Air LLC, Andover, KS 67002

Vornado® and TouchStone™ son marcas propiedad de Vornado Air LLC.

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.
Patentes Pendientes.
Diseñado y Maquinado en E.U.A. Fabricado en China.

REGISTRO DEL PRODUCTO DISPONIBLE EN INTERNET EN www.vornado.com
Servicio al Cliente de Vornado
Teléfono 1-800-234-0604 **Página Web** www.vornado.com **Correo Electrónico** consumerservice@vornado.com

CL3-0150 Rev-

www.sylvane.com 1-800-934-9194